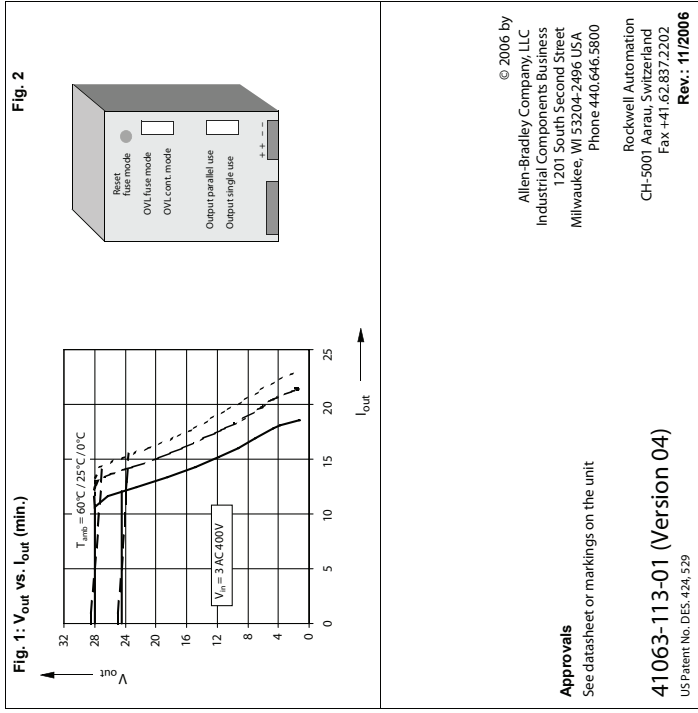


Technische Daten		Ausgang (DC out)	
Eingangsspannung V_{in}	2.8 & 3 AC 400-500 V 47-63 Hz 340-576 V AC 300-620 V AC	Nennspannung V_{out}	24 V 24-28 V ^e
DC Dauerbetrieb	450-820 V DC 400-890 V DC	voreingestellt^a	24,5 V ± 0,5%
DC Kurzzeitig	400-890 V DC	Regelgenauigkeit	< 2 % (Single Mode)
Applikationsschrift	anfordern bei Betrieb mit DC-Eingangsspannung	Restwelligkeit^b	< 30 mV _{pp}
Eingangsstrom I_{in}	@400 V (500 V) AC 3 x 0,8 A (0,7 A) oder 2 x 1,2 A (1 A) < 1,54 A (< 1,54 A) < 0,26 A ₂ (< 0,44 A ₂)	Zul. Belastung I_{out}	bei 24 V (28V) 10 A (8,6 A) 12 A (10,3 A) min. 1,2 A s. Jumperposition ^d
Nennwert		Überlast/kurzschluss	typ. 6 W/K
Einschaltstrom		Derating (T_{amb}=60°-70°C)	
Powerfaktor (PF):	Gerät erfüllt EN 61000-3-2	Achtung: Sekundärseite führt hohen Strom!	Alle Leitungen, Anschlüsse und sekundärseitigen Sicherungen entsprechend auslegen!
Externe Absicherung	Sicherung für Geräteanschluss nicht erforderlich (interne Sicherung)	Ausgangskennlinie	umschaltbar gerade Kennl. "Output Single Use" weiche Kennl. "Output Parallel Use" Parallelbetrieb
Lebensdauer	3x10A bzw. Träger oder alternativ Schmelzsicherung 3x10A HBC empfohlen	Kennlinienverlauf:	siehe Fig. 1
Anschlußleitungen^e	flexible Kabel starre Kabel Absolieren am Kabelende	Parallelverlauf:	ja, geneigte Kennlinie wählbar über Steckbrücke
Größe, Gewicht	Breite w 89 mm (3,50 in) Höhe h 124 mm (4,88 in) Tiefe d 117 mm (4,6 in) Gewicht 980 g (2,2 lbs)	Anschlußleitungen^e	flexible Kabel starre Kabel Absolieren am Kabelende
Umweltdaten	Empfohlener Freiraum: links/rechts je 20 mm (0,79 in) oben/unten je 50 mm (1,97 in)	Freiraum zur Kühlung	0,5-4 mm ² (AWG=20-10) 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) 7 mm (nicht länger!) (0,275 in)
Umgebungstemperatur T_{amb}	-25°C...+85°C 0°C...+60°C +60°C...+70°C	Sicherheit/Schutz	Sicherheit und Schutz Überstromschutz Überlastschutz Dauerkurzschlußfest Leertlaufest Übertemperaturschutz Rückensperreschutz interne Eingangs-sicherung Schutzklasse I (EN 60950-1) Sicherheitsklasse II (EN 50178)
Vollast		Sicherheitshinweise beachten!	Siehe Beiblatt "Installation und Betrieb"
Derated		Sicherheit und Schutz	Überstromschutz Überlastschutz Dauerkurzschlußfest Leertlaufest Übertemperaturschutz Rückensperreschutz interne Eingangs-sicherung Schutzklasse I (EN 60950-1) Sicherheitsklasse II (EN 50178)
Schutzart:	IP20 (EN60529)	Sicherheitshinweise beachten!	Siehe Beiblatt "Installation und Betrieb"
Normen, Zulassungen	Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: EMV: EN 61000-6-3 und -4 (Störaussendung) EN 55011, EN 55022, Klasse B) EN 61000-6-2 und EN 61000-6-1 (Immunität) VDE 0160/W2 (Transientenfest) Sicherheit: EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUIR) CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.	Sicherheit und Schutz	Überstromschutz Überlastschutz Dauerkurzschlußfest Leertlaufest Übertemperaturschutz Rückensperreschutz interne Eingangs-sicherung Schutzklasse I (EN 60950-1) Sicherheitsklasse II (EN 50178)
Anmerkungen/Hinweise:	a) sofern am Gerät nicht anders angegeben b) Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbreite, 50% Messung c) siehe Beiblatt "Installation und Betrieb" für weitere Informationen d) Jumperposition „OVL cont. mode“: Kein Abschalten, Gerät läuft weiter; Jumperposition „OVL fuse mode“: Abschalten bei Überlast nach typ. 5s e) Einstell. erfolgt über Frontpotentiometer (A). Um Poti zu erreichen, Schutzkappe abziehen, später wieder aufstecken.	Sicherheitshinweise beachten!	Siehe Beiblatt "Installation und Betrieb"

Technical Data		Output (DC out)	
Connection to Mains (AC_{in})	2.8 & 3 AC 400-500 V 47-63 Hz 340-576 V AC 300-620 V AC	Rated Voltage V_{out}	24 V 24-28 V ^e
DC continuous	450-820 V DC 400-890 V DC	Adjustment limits^a	24,5 V ± 0,5%
DC short term	400-890 V DC	Preset^b	< 2 % (Single Mode)
Application notes	ask for application notes at operation with DC input voltage	Accuracy of regulation	< 30 mV _{pp}
Input Current I_{in}	@400 V (500 V) AC 3 x 0,8 A (0,7 A) or 2 x 1,2 A (1 A) < 1,54 A (< 1,54 A) < 0,26 A ₂ (< 0,44 A ₂)	Permissible Load I_{out}	at 24 V (28V) 10 A (8,6 A) 12 A (10,3 A) min. 1,2 A see Jumper position ^d
Nominal		Overload/Short circuit characteristic	typ. 6 W/K
Inrush current		Derating (T_{amb}=60°-70°C)	
Power factor (PF):	Unit fulfills EN 61000-3-2	Warning: Secondary side carries high current!	All lines, connectors and fuses on the secondary side must be appropriately rated!
External Fusing	fuse for device connection not necessary (internal fuse)	Output characteristic	selectable straight characteristic "Output Single Use" load-dependent characteristic "Output Parallel Use" Position for selection see Fig. 2.
Life span	3x10A or alternatively 3x10A HBC fuse recommended	Characteristic curve:	see Fig. 1
Connecter cables^e	flexible cable solid cable stripping at cable end	Parallel operation:	yes, inclined characteristic selectable by Jumper
Size, Weight	Width w 89 mm (3,50 in) Height h 124 mm (4,88 in) Depth d 117 mm + DIN rail (4,6 in) Weight 980 g (2,2 lbs)	Connector cables^e	flexible cable solid cable stripping at cable end
Environmental Data	Ambient temperature T_{amb} Storage/shipment -25°C...+85°C Full nominal load 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C	Spacing for cooling	Recommended respective distances: left/right 20 mm ea. (0,79 in) above/below 50 mm ea. (1,97 in)
Standards, Certifications	The unit fulfills all following standards: EMC: EN 61000-6-3 and -4 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.) Safety: EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUIR) CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.	Read safety instructions!	See attached sheet "Installation and Operation"
Notes:	a) unless specified otherwise on the unit b) Single op. 20 MHz bandwidth, 50% measurement c) See supplementary sheet, installation and operation for further details d) Jumper position „OVL cont. mode“: Continuous operation without shutdown; Jumper position „OVL fuse mode“: Shutdown at overload after typ. 5s e) Stripping is done by a front potentiometer (A). In order to reach potentiometer take off protective cap and replace later	Safety and protection	protection (second side) Resistant to overload Resistant to sustained short-circuit Resistant to open-circuit Overtemperature protect. Reverse power immunity Internal input fuse

Données Techniques		Sortie (DC Out)	
Raccord de réseau (AC_{in})	2.8 & 3 AC 400-500 V 47-63 Hz 340-576 V AC 300-620 V AC	Tension nominale V_{out}	24 V 24-28 V ^e
DC permanent	450-820 V DC 400-890 V DC	Précision d'ajustement^a	24,5 V ± 0,5%
DC temporaire	400-890 V DC	Précision de réglage	2 % (Single mode)
Notes d'application	Demander fiche d'application en cas d'opération avec la tension d'entrée de DC	Ondulation résiduelle^b	< 30 mV _{pp}
Courant d'entrée I_{in}	@400 V (500 V) AC 3 x 0,8 A (0,7 A) ou 2 x 1,2 A (1 A) < 1,54 A (< 1,54 A) < 0,26 A ₂ (< 0,44 A ₂)	Charge autorisée I_{out}	à 24 V (28V) 10 A (8,6 A) 12 A (10,3 A) min. 1,2 A voir position du jumper ^d
Valeur nominale		Température de surcharge/courant-circuit	typ. 6 W/K
Courant de mise en route		Attention: Côté secondaire conduit du courant fort!	toutes les conduites, raccordement et fusibles du côté secondaire sont à installer en correspondance
Facteur de puissance (PF):	L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2	Caractéristiques de sortie commutable:	caract. droite "Output Single Use" caract. courbe "Output Parallel Use" pour fonction-nement individuel caract. souple "Output Parallel Use" pour fonctionnement parallèle
Protection externe	fuse for protection of the apparatus not necessary	Déroutement de la caractéristique:	voir Fig. 1
Protection interne	observez les réglementations nationales	Derating (T_{amb}=60°-70°C)	
Caractéristique de sortie	caractéristique indépendante caractéristique à 3x10A ou plus retardés ou alors coupe-circuit à fusible 3x10A HBC recommandé	Conduites de raccordement	Câbles souples Câbles rigides Degaillage en bout du câble
Dimensions, Poids	Largeur w 89 mm (3,50 in) Hauteur h 124 mm (4,88 in) Profondeur d 117 mm + profile (4,6 in) Poids 980 g (2,2 lbs)	Espace libre (refroidissement)	Espace libre recommandé: Gauche/Droite par 20 mm (0,79 in) En-haut/En-bas par 50 mm (1,97 in)
Température ambiante T_{amb}	-25°C...+85°C 0°C...+60°C +60°C...+70°C	Respecter les informations de sécurité!	Voir la feuille annexe "Installation et fonctionnement"
Plaine charge		Remarques (Suite):	a) Le réglage se fait par le potentiomètre (A). Pour remettre ultérieurement, raccorder de 3 phases recommandée car la charge sur es composants est alors plus faible, typ. 5s
Derated		Remarques (Suite):	a) Pour remettre ultérieurement, raccorder de 3 phases recommandée car la charge sur es composants est alors plus faible, typ. 5s
Type de protection:	IP20 (EN60529) Protéger contre l'humidité (et la rosée!)	Normes, Autorisations	L'appareil répond aux normes suivantes: CEM (Compatibilité électromagnétique): EN 61000-6-3 et -4 (émission de perturbation) EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 et EN 61000-6-1 (résistance aux perturbations), VDE 0160/W2 (résistance aux transitoires) Sécurité: EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUIR) La caractérisation CE se fait selon la directive CEM et la directive tension basse.



Rockwell Automation

1606-XL Power Supply

1606-XL240E-3
1606-XL240E-3C (Conformal Coated)

DE Deutsch
EN English
FR Français
ES Español
IT Italiano
PT Português

Technische Daten
Technical Data
Données Techniques
Datos Técnicos
Dati Tecnici
Dados Técnicos

© 2006 by Allen-Bradley Company, LLC
Industrial Components Business
1201 South Second Street
Milwaukee, WI 53204-2496, USA
Phone 440.646.5800
Rockwell Automation
CH-5001 Aarau, Switzerland
Fax +41.62.837.2202
Rev.: 11/2006

Approvals
See datasheet or markings on the unit
41063-113-01 (Version 04)
US Patent No. DES.424.529

ES	
Datos Técnicos	Dati Tecnici
<p>Conexión a la red (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal V_{in} 2 & 3 AC 400-500 V ^f Frecuencia 47-63 Hz Servicio contin. AC 340-576 V AC Corto tiempo AC ^g 300-620 V AC Servicio contin. DC 450-820 V DC Corto tiempo DC ^g 400-890 V DC Solicitar las notas de aplicación en caso de que la operación a tensión de entrada DC Corriente de entrada I_{in} @400V (500V) AC <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal 3 x 0,8 A (0,7 A) o 2 x 1,2 A (1 A) Corr. de conexión <15,4 A (<15,4 A) Corr. de inserción <0,26 A ^{3s} (<0,44 A ^{3s}) <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa:</p> <ul style="list-style-type: none"> protección interna observar regulaciones nacionales recomendado interruptor automático con característica B 3x10A o más inerte o fusible 3x10A HBC <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,5-4 mm ² (AWG=20-10) cable rígido 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) retirar la cubierta aislante del cable (0,275 in) <p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 89 mm (3,50 in)</p> <p>Altura h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidad d 117 mm+guía (4,6 in)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p> <p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C Plena carga 0°C...+60°C Carga reducida +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (EN60529), Protección contra la humedad y la formación de agua de condensación!</p> <p>Normas, Autorizaciones</p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes:</p> <p>Compatibilidad electromagnética EMC: EN 61000-6-3 y -4 (emisión perturbadora) (EN 55011, EN 55022, Clase B), EN 61000-6-2 y EN 61000-6-1 (resistencia a perturb.), VDE 0160/W2 (resistencia a transientes)</p> <p>Seguridad (autorizaciones): IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p>La caracterización CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p> <p>Anotaciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> salvo que figure, otros datos sobre el aparato Regimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 W Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información Puente en posición, "OVL cont. mode": ninguna desconexión, el aparato continua funcionando. Puente en posición, "OVL fuse mode": desconexión automática en caso de sobrecarga tras 15 s. 	<p>Collegamento alla rete (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale V_{in} 2 & 3 AC 400-500 V ^f Frequenza 47-63 Hz CA regime contin. AC 340-576 V AC CA breve durata ^g 300-620 V AC CC regime contin. DC 450-820 V DC CC breve durata ^g 400-890 V DC Richiedere testo applicativo nel caso del funzionamento con tensione d'ingresso DC Corrente d'ingresso I_{in} @400V (500V) AC <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale 3 x 0,8 A (0,7 A) o 2 x 1,2 A (1 A) Corr. d'inserzione <15,4 A (<15,4 A) Corr. d'insersione <0,26 A ^{3s} (<0,44 A ^{3s}) <p>Fattore di potenza (PFC): L'apparecchio è conforme a EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna:</p> <ul style="list-style-type: none"> protezione interna osservare le regolazioni nazionali interuttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 3x10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 3x10A HBC raccomandato <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm ² (AWG=20-10) cavi rigidi 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) scoprire l'estremità (0,275 in) <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Lunghezza w 89 mm (3,50 in)</p> <p>Altezza h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Larghezza d 117 mm+guida DIN (4,6 in+ guida DIN)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p> <p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Magazzino/trasporto -25°C...+85°C Pieno carico 0°C...+60°C Declassamento +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (EN60529), Protezione dall'umidità (e dalla rugiada)</p> <p>Norme, Approvazioni</p> <p>L'apparecchio è conforme a:</p> <p>Compatibilità elettromagnetica: EN 61000-6-3 e -4 (emissione disturbo) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W2 (resistenza transienti)</p> <p>Sicurezza (Approvazioni): IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p>Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> se non indicato diversamente sull'appar. Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50 W Per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Installazione e funzionamento" Posizione jumper, "OVL cont. mode": nessun disinserimento in caso di sovraccarico dopo 15 s La regolazione avviene con potenziometro (A), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla.
<p>Conexión a la red (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal V_{in} 2 & 3 AC 400-500 V ^f Frecuencia 47-63 Hz Servicio contin. AC 340-576 V AC Corto tiempo AC ^g 300-620 V AC Servicio contin. DC 450-820 V DC Corto tiempo DC ^g 400-890 V DC Solicitar las notas de aplicación en caso de que la operación a tensión de entrada DC Corriente de entrada I_{in} @400V (500V) AC <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal 3 x 0,8 A (0,7 A) o 2 x 1,2 A (1 A) Corr. de conexión <15,4 A (<15,4 A) Corr. de inserción <0,26 A ^{3s} (<0,44 A ^{3s}) <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa:</p> <ul style="list-style-type: none"> protección interna observar regulaciones nacionales recomendado interruptor automático con característica B 3x10A o más inerte o fusible 3x10A HBC <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,5-4 mm ² (AWG=20-10) cable rígido 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) retirar la cubierta aislante del cable (0,275 in) <p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 89 mm (3,50 in)</p> <p>Altura h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidad d 117 mm+guía (4,6 in)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p> <p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C Plena carga 0°C...+60°C Carga reducida +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (EN60529), Protección contra la humedad y la formación de agua de condensación!</p> <p>Normas, Autorizaciones</p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes:</p> <p>Compatibilidad electromagnética EMC: EN 61000-6-3 y -4 (emisión perturbadora) (EN 55011, EN 55022, Clase B), EN 61000-6-2 y EN 61000-6-1 (resistencia a perturb.), VDE 0160/W2 (resistencia a transientes)</p> <p>Seguridad (autorizaciones): IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p>La caracterización CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p> <p>Anotaciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> salvo que figure, otros datos sobre el aparato Regimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 W Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información Puente en posición, "OVL cont. mode": ninguna desconexión, el aparato continua funcionando. Puente en posición, "OVL fuse mode": desconexión automática en caso de sobrecarga tras 15 s. 	<p>Conexão à fonte de alimentação principal (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal V_{in} 2 & 3 AC 400-500 V ^f Frequência 47-63 Hz CA regime contin. AC 340-576 V AC CA breve duração ^g 300-620 V AC CC regime contin. DC 450-820 V DC CC breve duração ^g 400-890 V DC Richiedere testo applicativo nel caso del funzionamento con tensione d'ingresso DC Corrente de entrada I_{in} a 400V (500V) AC <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal 3 x 0,8 A (0,7 A) o 2 x 1,2 A (1 A) Corrente de ligação <15,4 A (<15,4 A) Corrente de ligação <0,26 A ^{3s} (<0,44 A ^{3s}) <p>Fator de potência (PFC): A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Fusíveis externos:</p> <ul style="list-style-type: none"> para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna) observar as regulações nacionais interruptor de proteção de potência com característica B 3x10 A ou com maior retardado ou fusível 3x10A HBC recomendado <p>Cabos dos conectores^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,5-4 mm ² (AWG=20-10) cabos sólidos 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) recomenda-se descascamento no final (0,275 in) <p>Tamanho, Peso</p> <p>Largura (w) 89 mm (3,50 in)</p> <p>Altura (h) 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidade (d) 117 mm + trilho DIN (4,6 in + trilho DIN)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p> <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ transporte -25°C...+85°C Carga nominal total 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (EN60529), Proteção da umidade (e da condensação)</p> <p>Normas, Certificações</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p> <p>Observações:</p> <ol style="list-style-type: none"> unidade que especificado de outro modo na referência 50 W operação única, largura de banda de 20 MHz, ver folha de especificação "Instalação e Operação" para mais detalhes Posição do jumper "OVL cont. mode": desconexão automática em caso de sobrecarga após tipicamente 15 s

IT	
Dati Tecnici	Dados Técnicos
<p>Collegamento alla rete (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale V_{in} 2 & 3 AC 400-500 V ^f Frequenza 47-63 Hz CA regime contin. AC 340-576 V AC CA breve durata ^g 300-620 V AC CC regime contin. DC 450-820 V DC CC breve durata ^g 400-890 V DC Richiedere testo applicativo nel caso del funzionamento con tensione d'ingresso DC Corrente d'ingresso I_{in} @400V (500V) AC <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale 3 x 0,8 A (0,7 A) o 2 x 1,2 A (1 A) Corr. d'inserzione <15,4 A (<15,4 A) Corr. d'insersione <0,26 A ^{3s} (<0,44 A ^{3s}) <p>Fattore di potenza (PFC): L'apparecchio è conforme a EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna:</p> <ul style="list-style-type: none"> protezione interna osservare le regolazioni nazionali interuttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 3x10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 3x10A HBC raccomandato <p>Conduttori di collegamento^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm ² (AWG=20-10) cavi rigidi 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) scoprire l'estremità (0,275 in) <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Lunghezza w 89 mm (3,50 in)</p> <p>Altezza h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Larghezza d 117 mm+guida DIN (4,6 in+ guida DIN)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p> <p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Magazzino/trasporto -25°C...+85°C Pieno carico 0°C...+60°C Declassamento +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (EN60529), Protezione dall'umidità (e dalla rugiada)</p> <p>Norme, Approvazioni</p> <p>L'apparecchio è conforme a:</p> <p>Compatibilità elettromagnetica: EN 61000-6-3 e -4 (emissione disturbo) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W2 (resistenza transienti)</p> <p>Sicurezza (Approvazioni): IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p>Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> se non indicato diversamente sull'appar. Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50 W Per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Installazione e funzionamento" Posizione jumper, "OVL cont. mode": nessun disinserimento in caso di sovraccarico dopo 15 s La regolazione avviene con potenziometro (A), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla. 	<p>Uscita (DC_{out})</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale V_{out} 24 V Margen de regul. min. 24-28 V ^e Pre-ajustado ^a 24,5 V ± 0,5% Precisión de 2% ("Single" modo) Regolazione: 2% ("Single" modo) CA breve durata ^g 300-620 V AC CC regime contin. DC 450-820 V DC CC breve durata ^g 400-890 V DC Richiedere testo applicativo nel caso del funzionamento con tensione d'ingresso DC Carico ammissibile I_{out} a 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> T_{amb}=0°C - 60°C 10 A (8,6 A) T_{amb}=0°C - 45°C 12 A (10,3 A) Limitazione di corrente min. 12 A Comportamento in caso di corto circuito Jumper ^d Derated a sovraccarico tip. 6 W/K (T_{amb}=60°-70°C) <p>Attenzione: Uscita secondaria conduce corrente di intensità elevata! Dimensione adeguatamente tutti i condotti, i raccordi ed i fusibili dall lato secondario</p> <p>Caratteristica d'uscita può essere alterata: curva caratteristica lineare "Output Single Use" per modo singolo</p> <p>curva caratterist. digradante "Output Parallel Use" per modo parallelo (25/28,5 V a 1 A, 24/27,5 V a carico completo)</p> <p>Posizione di Jumper per alterazione vedere Fig. 2</p> <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: si, curva caratteristica digradante selezionabile tramite jumper</p> <p>Conduttori di collegamento</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm ² (AWG=20-10) cavi rigidi 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) scoprire l'estremità (0,275 in) <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Lunghezza w 89 mm (3,50 in)</p> <p>Altezza h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Larghezza d 117 mm + trilho DIN (4,6 in + trilho DIN)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p> <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ transporte -25°C...+85°C Carga nominal total 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (EN60529), Proteção da umidade (e da condensação)</p> <p>Normas, Certificações</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p> <p>Observações:</p> <ol style="list-style-type: none"> unidade que especificado de outro modo na referência 50 W operação única, largura de banda de 20 MHz, ver folha de especificação "Instalação e Operação" para mais detalhes Posição do jumper "OVL cont. mode": desconexão automática em caso de sobrecarga após tipicamente 15 s
<p>Conexión a la red (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal V_{in} 2 & 3 AC 400-500 V ^f Frecuencia 47-63 Hz Servicio contin. AC 340-576 V AC Corto tiempo AC ^g 300-620 V AC Servicio contin. DC 450-820 V DC Corto tiempo DC ^g 400-890 V DC Solicitar las notas de aplicación en caso de que la operación a tensión de entrada DC Corriente de entrada I_{in} @400V (500V) AC <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal 3 x 0,8 A (0,7 A) o 2 x 1,2 A (1 A) Corr. de conexión <15,4 A (<15,4 A) Corr. de inserción <0,26 A ^{3s} (<0,44 A ^{3s}) <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa:</p> <ul style="list-style-type: none"> protección interna observar regulaciones nacionales recomendado interruptor automático con característica B 3x10A o más inerte o fusible 3x10A HBC <p>Cables de conexión^c</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,5-4 mm ² (AWG=20-10) cable rígido 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) retirar la cubierta aislante del cable (0,275 in) <p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 89 mm (3,50 in)</p> <p>Altura h 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidad d 117 mm+guía (4,6 in)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p> <p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C Plena carga 0°C...+60°C Carga reducida +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (EN60529), Protección contra la humedad y la formación de agua de condensación!</p> <p>Normas, Autorizaciones</p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes:</p> <p>Compatibilidad electromagnética EMC: EN 61000-6-3 y -4 (emisión perturbadora) (EN 55011, EN 55022, Clase B), EN 61000-6-2 y EN 61000-6-1 (resistencia a perturb.), VDE 0160/W2 (resistencia a transientes)</p> <p>Seguridad (autorizaciones): IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p>La caracterización CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p> <p>Anotaciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> salvo que figure, otros datos sobre el aparato Regimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 W Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información Puente en posición, "OVL cont. mode": ninguna desconexión, el aparato continua funcionando. Puente en posición, "OVL fuse mode": desconexión automática en caso de sobrecarga tras 15 s. 	<p>Conexão à fonte de alimentação principal (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal V_{in} 2 & 3 AC 400-500 V ^f Frequência 47-63 Hz CA regime contin. AC 340-576 V AC CA breve duração ^g 300-620 V AC CC regime contin. DC 450-820 V DC CC breve duração ^g 400-890 V DC Richiedere testo applicativo nel caso del funzionamento con tensione d'ingresso DC Carico ammissibile I_{out} a 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> T_{amb}=0°C - 60°C 10 A (8,6 A) T_{amb}=0°C - 45°C 12 A (10,3 A) Limitazione di corrente min. 12 A Comportamento in caso di corto circuito Jumper ^d Derated a sovraccarico tip. 6 W/K (T_{amb}=60°-70°C) <p>Attenzione: Uscita secondaria conduce corrente di intensità elevata! Dimensione adeguatamente tutti i condotti, i raccordi ed i fusibili dall lato secondario</p> <p>Caratteristica d'uscita può essere alterata: curva caratteristica lineare "Output Single Use" per modo singolo</p> <p>curva caratterist. digradante "Output Parallel Use" per modo parallelo (25/28,5 V a 1 A, 24/27,5 V a carico completo)</p> <p>Posizione di Jumper per alterazione vedere Fig. 2</p> <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: si, curva caratteristica digradante selezionabile tramite jumper</p> <p>Conduttori di collegamento</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm ² (AWG=20-10) cavi rigidi 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) scoprire l'estremità (0,275 in) <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Largura (w) 89 mm (3,50 in)</p> <p>Altura (h) 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidade (d) 117 mm + trilho DIN (4,6 in + trilho DIN)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p> <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ transporte -25°C...+85°C Carga nominal total 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (EN60529), Proteção da umidade (e da condensação)</p> <p>Normas, Certificações</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p> <p>Observações:</p> <ol style="list-style-type: none"> unidade que especificado de outro modo na referência 50 W operação única, largura de banda de 20 MHz, ver folha de especificação "Instalação e Operação" para mais detalhes Posição do jumper "OVL cont. mode": desconexão automática em caso de sobrecarga após tipicamente 15 s

PT	
Dados Técnicos	Dati Tecnici
<p>Conexão à fonte de alimentação principal (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal V_{in} 2 & 3 AC 400-500 V ^f Frequência 47-63 Hz CA regime contin. AC 340-576 V AC CA breve duração ^g 300-620 V AC CC regime contin. DC 450-820 V DC CC breve duração ^g 400-890 V DC Richiedere testo applicativo nel caso del funzionamento con tensione d'ingresso DC Carico ammissibile I_{out} a 24V (28V) <ul style="list-style-type: none"> T_{amb}=0°C - 60°C 10 A (8,6 A) T_{amb}=0°C - 45°C 12 A (10,3 A) Limitação de corrente min. 12 A Comportamento em caso de curto circuito Jumper ^d Derated a sobrecarga tip. 6 W/K (T_{amb}=60°-70°C) <p>Alerta: O lado secundário tem corrente elevada! Todas as fihbas, conectores e fusíveis no lado secundário devem ser classificados apropriadamente!</p> <p>Características de saída selecionáveis</p> <ul style="list-style-type: none"> característica direta "Output Single Use" para operação única características dependentes de carga "Output Parallel Use" para operação paralela (25/28,5V a 1A, 24/27,5V a corrente classificada) Posição do jumper para seleção ver Fig. 2 <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Operação paralela: sim, característica inclinável selecionável via jumper</p> <p>Cabos dos e</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,5-4 mm ² (AWG=20-10) cabos sólidos 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) recomenda-se descascamento no final (0,275 in) <p>Tamanho, Peso</p> <p>Largura (w) 89 mm (3,50 in)</p> <p>Altura (h) 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidade (d) 117 mm + trilho DIN (4,6 in + trilho DIN)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p> <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ transporte -25°C...+85°C Carga nominal total 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (EN60529), Proteção da umidade (e da condensação)</p> <p>Normas, Certificações</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p> <p>Observações:</p> <ol style="list-style-type: none"> unidade que especificado de outro modo na referência 50 W operação única, largura de banda de 20 MHz, ver folha de especificação "Instalação e Operação" para mais detalhes Posição do jumper "OVL cont. mode": desconexão automática em caso de sobrecarga após tipicamente 15 s 	<p>Conexão à fonte de alimentação principal (AC_{in})</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal V_{in} 2 & 3 AC 400-500 V ^f Frequência 47-63 Hz CA regime contin. AC 340-576 V AC CA breve duração ^g 300-620 V AC CC regime contin. DC 450-820 V DC CC breve duração ^g 400-890 V DC Richiedere testo applicativo nel caso del funzionamento con tensione d'ingresso DC Carico ammissibile I_{out} a 24V (28V) <ul style="list-style-type: none"> T_{amb}=0°C - 60°C 10 A (8,6 A) T_{amb}=0°C - 45°C 12 A (10,3 A) Limitação de corrente min. 12 A Comportamento em caso de curto circuito Jumper ^d Derated a sobrecarga tip. 6 W/K (T_{amb}=60°-70°C) <p>Alerta: O lado secundário tem corrente elevada! Todas as fihbas, conectores e fusíveis no lado secundário devem ser classificados apropriadamente!</p> <p>Características de saída selecionáveis</p> <ul style="list-style-type: none"> característica direta "Output Single Use" para operação única características dependentes de carga "Output Parallel Use" para operação paralela (25/28,5V a 1A, 24/27,5V a corrente classificada) Posição do jumper para seleção ver Fig. 2 <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Operação paralela: sim, característica inclinável selecionável via jumper</p> <p>Cabos dos e</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,5-4 mm ² (AWG=20-10) cabos sólidos 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) recomenda-se descascamento no final (0,275 in) <p>Tamanho, Peso</p> <p>Largura (w) 89 mm (3,50 in)</p> <p>Altura (h) 124 mm (4,88 in)</p> <p>Profundidade (d) 117 mm + trilho DIN (4,6 in + trilho DIN)</p> <p>Peso 980 g (2,2 lbs)</p> <p>Dados ambientais</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ transporte -25°C...+85°C Carga nominal total 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C <p>Grau de proteção: IP20 (EN60529), Proteção da umidade (e da condensação)</p> <p>Normas, Certificações</p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p>EMC: EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Imunidade) VDE 0160/W2 (Proteção transiente)</p> <p>Segurança: IEC60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p>Marcação CE em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p> <p>Observações:</p> <ol style="list-style-type: none"> unidade que especificado de outro modo na referência 50 W operação única, largura de banda de 20 MHz, ver folha de especificação "Instalação e Operação" para mais detalhes Posição do jumper "OVL cont. mode